Ⅵ.

・など，のはこちら

Dito ang mga impormasyon sa pamamaraan tulad sa pagpasok

at paglipat

「のための」

**Ibaraki International Association "Gabay para sa mga dayuhang residente"**

Pamamaraan sa pagpasok

**①　の　 Sa kaso ng Pag transfer**

□ ＿＿＿（○○○○課） に。

Pumunta sa 　　　　　　　 Bureau of Education ng Lungsod

（＿＿＿Dibisyon）

□ をさせたいことをえる。　「」をする。

Ipaalam sa kanila ang pagnanais na ipapasok ang bata. Punan ang mga kinakailangang item sa "Application Form para sa Pag-enrol.

□「」をもらう。

Matatanggap ang "Enrollment Permit " (Gaikokujin Jidou Seito Nyuugaku Tsuuchisho)

□ されたに、のについて。

「」を(からののは、のも)する。→が。

Pumunta sa itinalagang paaralan at tatalakayin sa paaralan ang buhay sa paaralan ng bata mula ngayon. Isumite ang "Enrollment Permit" sa elementarya. (Sa kaso ng paglipat mula sa ibang bansa, kinakailangan din ang mga dokumento ng paaralan ng iyong sariling bansa.)

→ Pagpapasya kung anong grado.

\_市町村名\_ Bureau of Education ng Lungsod

Tirahan:　住所

TEL:　＿＿＿



: のはどものをでめています。４２からの４１にまれたどもはじになります。のどももでがまります。もしかしたらどもはのとにならないがあります。ただし、どもがのとして、についていくことができないとされたは、にをげるがます。でされたで、のあるにすることがです。

P.S. Sa Japan, ang grado ay pinagpapasyahan base sa edad ng bata. Ang mga mag-aaral na ipinanganak mula ikalawa ng Abril hanggang sa una ng Abril ng sumunod na taon ay nasa parehong grado. Ito ay pangkalahatan sa mga mag-aaral kabilang ang mga dayuhang mag-aaral. Ang dayuhang mag-aaral ay maaaring hindi maitalaga sa parehong grado ng kanyang paaralan sa kanyang sariling bansa. Kung ang bata ay walang kakayahan na maka lebel sa sariling klase dahil sa kakulangan sa kaalaman sa salitang hapon, maaari siyang payagan na ibaba pansamantala ang grado o maaaring baguhin ang paaralan kung saan mayroong klase ng salitang Hapon.

にすること：Mga susuriin bago pumasok sa paaralan：

　するの　 Background ng edukasyon na mayroon ang iyong anak bago ang paglipat

　　 Haba ng pananatili

　　　　　 　　Petsa ng kapanganakan

　いた　　　　 Ang marka sa naunang paaralan

　やのの　　Paggamit ng wikang Hapon ng bata o ng pamilya

　やの　　　　Mga pangalan ng bata at mga miyembro ng kanyang pamilya

　の　　　　 Kasalukuyang tirahan

　の　　　 Mga contact na pang-emergency

　への　　　　Ang mga ruta papunta at galing sa paaralan

　の　　 　Kondisyon sa kalusugan

**②（4）からする（） Pamamaraan para sa regular na pagpasok (Elementary School)**

は４からまりますので、のの４にへおさんをしくさせたい、ののにそのをして、かのがます。

Ang pagpasok ay magsisimula sa Abril. Kung nag-aplay sa Bureau of Education sa lungsod kung saan ka nakatira, makakatanggap ka ng ilang mga abiso.

8 ＿＿市町村にのあるのに「」のがる。

　　までにでみをする。 ※カード，，が

Agosto Ang form ng aplikasyon ay ipapadala sa mga guardian na nagparehistro ng Certificate of alien registration. Punan ang form at ipadala ito sa Bureau of Education ayon sa deadline.

10 「の（はがき）」を、をする。

Oktubre Matatanggap mo ang dokumento para sa mga medikal na pagsusuri at punan ang form.

(SHUGAKUJI KENKOU SHINDAN NO TSUUCHISHO)

11　　の。　されたにでにく。、、、などのと、なやにのが。

Nobyembre Ang guardian at ang bata ay pupuunta sa itinalagang oras para sa medikal na pagsusuri.

Gaganapin ang pagsusuri sa kalusugan para sa internal medicine, optalmolohiya, otorhinology, pagsusuri ng ngipin.

Ang oryentasyon din tungkol sa kalinisan at patnubay upang makapasok sa pangunahing paaralan ay ibibigay.

12　 「」がく。のにに。

Disyembre Makakatanggap ka SHUUGAKU TSUUCHISHO (abiso ng pagpasok sa paaralan).

Huwag kalimutan na dalhin sa araw ng tanggapan.

2　　がある。

Pebrero Orientation para sa pagpasok sa paaralan.

4　 。された、までにでに。

**：**のに。でなで。

Abril Tanggapan. Ang mga guardian at ang bagong mag-aaral ay dapat na nasa paaralan sa itinakdang oras.

**Seremonya ng pagpasok:** Pumunta sa gymnasium. Mangyaring tiyakin na magsuot ng pormal (parehong bagong mag-aaral at ang guardian).

のはのみでにむかい、やののを。、、などがされます。はのに。その、はしません。

Matapos ang seremonya sa pagpasok, ang lahat ng mga bagong mag-aaral (wala ang mga magulang) ay pupunta sa kanilang silid aralan upang makinig sa tagubilin at iskedyul para sa susunod na araw. Ang isang tag ng pangalan (NAFUDA), mga aklat-aralin (KYOKASHO), talatanungan (KOJINCHOSASHO) ay ibibigay sa oras na iyon. Ang SHIGYOSHIKI (seremonya sa pagbubukas / unang araw ng paaralan) ay gaganapin sa simula ng bagong semester at para lamang ito sa mga mag-aaral. Hindi kinakailangan para sa mga magulang na dumalo sa SHIGYOSHIKI.

しないと、がので、ないように。

Kung hindi ka magsusumite, hindi ka makakatanggap ng abiso sa pagdalo sa paaralan pagkatapos, kaya mag-ingat na huwag kalimutan.



ABISO NG REGISTRATION（）

郵　便　は　が　き

〒100-000

　　　　　　　○○市○○町○-○-○

○○様

No.

**入　学　通　知　書**

令和　　年　　月　　日

保護者　様

○○市教育委員会

　　　　（○○課）

次のとおり入学されるよう通知します。

入学者名

生年月日 年 月 日 性別

入学期日 令和○○年　４ 月　１　 日

指定学校 ○○市立

**入学受付日 令和○○年　４ 月　１ 日（月）午前9時**

* 上記の宛名は、住民票上の世帯主としておりますので御了承ください。
* 裏面を御覧下さい。

中央局

**料金後納**

**郵　便**

Pangalan ng mag-aaral

Mangyaring mag-enroll ang nakatala…

Petsa ng kapanganakan

Pangalan ng paaralan kung saan pupunta ang iyong anak.

Petsa ng pasukan sa paaralan

Petsa ng pagpasok

※Ang address sa itaas ay ang householder na nasa card ng residente.

※Mangyaring tingnan sa likod.